

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 364

31 December 1976

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

76/923/EEC:

- ★ Commission Decision of 26 October 1976 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to half-boots with uppers of rubber falling within heading No ex 64.01 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States 4

76/924/EEC:

- ★ Commission Decision of 29 October 1976 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) falling within heading No 56.07 of the Common Customs Tariff, originating in Romania and in free circulation in the other Member States 6

76/925/EEC:

- ★ Commission Decision of 4 November 1976 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas and similar umbrellas) falling within heading No 66.01 of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States 7

76/926/EEC:

- ★ Commission Decision of 10 November 1976 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to unbleached or bleached woven fabrics of cotton or synthetic textile fibres falling within heading No ex 55.09 and subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States 8

76/927/EEC:

- ★ Commission Decision of 11 November 1976 authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to unbleached and bleached yarn of synthetic textile fibres (polyester/cotton) falling within subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the Netherlands 10

76/928/EEC:

- ★ Commission Decision of 22 November 1976 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to dyed woven fabrics of cotton, other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, falling within heading No ex 55.09 of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States 12

76/929/EEC:

- Commission Decision of 25 November 1976 fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2677/76 13

76/930/EEC:

- Commission Decision of 25 November 1976 fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2677/76 14

76/931/EEC:

- Commission Decision of 25 November 1976 fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2677/76 15

76/932/EEC:

- Commission Decision of 26 November 1976 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76 16

76/933/EEC:

- ★ Sixteenth Commission Directive of 1 December 1976 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs 18

76/934/EEC:

- ★ Commission Directive of 1 December 1976 amending the Annex to Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for the undesirable substances and products in feedingstuffs 20

76/935/EEC:

- Commission Decision of 1 December 1976 fixing the maximum amount of the refund for the second partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2733/76 22

76/936/EEC:

- Commission Decision of 1 December 1976 fixing the maximum amount of the refund for the second partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2732/76 23

76/937/EEC:

- Commission Decision of 1 December 1976 fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the first partial invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2825/76 24

76/938/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1976 on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to the Kingdom of the Netherlands of a payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings 25

76/939/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1976 on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to Ireland of a second payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings 26

76/940/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1976 on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to the United Kingdom of a third payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings 27

76/941/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1976 authorizing the United Kingdom to permit temporarily the marketing of rye seed not satisfying existing Community requirements 28

76/942/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1976 authorizing the French Republic to permit temporarily the marketing of seed of white clover and red clover not satisfying existing Community requirements 29

76/943/EEC:

- ★ First Commission Decision of 2 December 1976 amending the Annex to second Council Decision 75/370/EEC on the equivalence of seed potatoes produced in third countries 30

76/944/EEC:

Commission Decision of 2 December 1976 fixing the minimum selling price for butter for the 41st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 31

76/945/EEC:

Commission Decision of 2 December 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2585/76, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid 33

76/946/EEC:

Commission Decision of 2 December 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2704/76, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 34

76/947/EEC:

- ★ Commission Decision of 3 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the French Republic pursuant to Title II of Directive 75/268/EEC 35

76/948/EEC:

- ★ Commission Decision of 3 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Title II of Directive 75/268/EEC 37

76/949/EEC:

- ★ Commission Decision of 3 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Directive 72/159/EEC and to Titles III and IV of Directive 75/268/EEC 38

76/950/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Mali as food aid 39

76/951/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply to the Sudan of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid 41

76/952/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2607/76, the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid 43

76/953/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2713/76, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 44

76/954/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply of milled round grain rice as food aid to the League of Red Cross Societies 45

76/955/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply of common wheat flour as food aid to the League of Red Cross Societies 47

76/956/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply of common wheat as food aid to the League of Red Cross Societies 49

76/957/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76 51

76/958/EEC:

Commission Decision of 3 December 1976 relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme as food aid for India 53

76/959/EEC:

Commission Decision of 6 December 1976 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to the Republic of Mali 55

76/960/EEC:

- ★ Commission Decision of 7 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Directive 72/159/EEC and Titles III and IV of Directive 75/268/EEC 57

76/961/EEC:

- ★ Commission Decision of 7 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Directive 72/160/EEC 58

76/962/EEC:

- ★ Commission Decision of 7 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Kingdom of Denmark pursuant to Directive 72/159/EEC 59

76/963/EEC:

- ★ Commission Decision of 7 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the French Republic pursuant to Title I of Directive 72/161/EEC 60

76/964/EEC:

- ★ Commission Decision of 7 December 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Italian Republic pursuant to Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC 62

76/965/EEC:

Commission Decision of 7 December 1976 fixing the maximum export refund for the 57th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 64

76/966/EEC:

Commission Decision of 7 December 1976 fixing the maximum amount of the refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2733/76 65

76/967/EEC:

Commission Decision of 7 December 1976 fixing the maximum amount of the refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2732/76 66

76/968/EEC:

Commission Decision of 7 December 1976 relating to the urgent supply to Tanzania of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid 67

76/969/EEC:

Commission Decision of 8 December 1976 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to UNICEF 69

76/970/EEC:

Commission Decision of 10 December 1976 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76 71

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 October 1976

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to half-boots with uppers of rubber falling within heading No ex 64.01 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(76/923/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 21 October 1976 by the Italian Government to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to half-boots falling within heading No ex 64.01 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States,

Whereas, for the products falling within heading No ex 64.01 of the Common Customs Tariff, the Italian Republic, in accordance with the Council Decision of 18 December 1975 ⁽¹⁾, has opened in respect of Czechoslovakia a quota for 1976 of Lit 376 million, which is now exhausted;

Whereas according to information supplied by the Italian Government many footwear firms located in certain less-developed areas in southern Italy are facing a serious crisis attributable in large measure

to the difficulties they are at present experiencing in marketing their products;

Whereas indirect imports of the products in question, which would be in addition to those already effected, would be likely to aggravate the above economic difficulties in view of the fact that the prices of these imports are approximately 50 % below those charged by national producers;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to the following products:

⁽¹⁾ OJ No L 332, 29. 12. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

CCT heading No	Description of goods
ex 64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material: — Half-boots with uppers of rubber

where they originate in Czechoslovakia and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 14 October 1976.

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in the Italian Republic for the importation of

the products in question from Czechoslovakia and in any case not later than 31 December 1976.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 26 October 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 October 1976

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) falling within heading No 56.07 of the Common Customs Tariff, originating in Romania and in free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(76/924/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 22 October 1976 by the Italian Government to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) falling within heading No 56.07 of the Common Customs Tariff, originating in Romania and in free circulation in the Federal Republic of Germany,

Whereas, for woven fabrics of man-made fibres, whether or not combined with other fibres, falling within heading No 51.04 or 56.07 of the Common Customs Tariff, the Italian Republic, in accordance with the Council Decision of 18 December 1975 ⁽¹⁾, has opened in respect of Romania an annual quota amounting to Lit 120 million;

Whereas, according to information set out in the application, this quota of Lit 120 million has already been exhausted;

Whereas the indirect imports which have prompted submission of the application would, if effected, be likely in view of the amount involved to aggravate the already precarious situation in the sector of the Italian economy manufacturing the products in question;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the Federal Republic of Germany and the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) falling within heading No 56.07 of the Common Customs Tariff, where they originate in Romania and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 15 October 1976.

Article 2

This Decision shall apply until 31 December 1976.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 29 October 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 332, 29. 12. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

COMMISSION DECISION

of 4 November 1976

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas and similar umbrellas) falling within heading No 66.01 of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(76/925/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 28 October 1976 by the French Government to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas and similar umbrellas) falling within heading No 66.01 of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States,

Whereas, according to this application under Article 115, France is subjecting imports of the products in question, originating in Taiwan, to quantitative restrictions;

Whereas according to information supplied by the French Government there are serious economic difficulties in the industrial sector concerned, resulting in particular in a progressive decline of production;

Whereas differences in the commercial policy measures applied in connection with these products by France and by the other Member States as regards Taiwan are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is obstructing the execution of the commercial policy measures currently being applied by France as regards Taiwan, and would be likely to aggravate the abovementioned economic difficulties;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas, in order to ensure that the execution of the above commercial policy measures is not obstructed,

authorization should be given, for a limited period for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products:

CCT heading No	Description of goods
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas and similar umbrellas)

where they originate in Taiwan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 18 October 1976.

Article 2

This Decision shall apply until opportunities arise in the French Republic for the direct importation of the products in question from Taiwan and in any case not later than 31 March 1977.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 4 November 1976.

For the Commission

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

COMMISSION DECISION

of 10 November 1976

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to unbleached or bleached woven fabrics of cotton or synthetic textile fibres falling within heading No ex 55.09 and subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(76/926/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 3 November 1976 by the French Government to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to unbleached or bleached woven fabrics of cotton or synthetic textile fibres falling within heading No ex 55.09 and subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States,

Whereas imports into the Community of the products in question originating in the Republic of Korea were the subject of an Agreement negotiated between the Community and the Republic of Korea, initialled on 28 November 1975;

Whereas, under the Agreement, the Republic of Korea has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of certain textile products to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas the quota share allocated to the French Republic in respect of unbleached or bleached woven fabrics of cotton or synthetic textile fibres is 1 049 metric tons;

Whereas according to information supplied by the French Government there are serious economic difficulties in the textile industry concerned, resulting in a progressive decline of production and considerable structural unemployment;

Whereas indirect imports of the products in question, which would be in addition to those already effected, would be likely to aggravate these economic difficulties;

Whereas it is not possible to set in motion the machinery for bringing about the necessary co-operation from the other Member States;

Whereas authorization should be given for a limited period, for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following:

CCT heading No	Description of goods
ex 55.09	Woven fabrics of cotton: — Unbleached or bleached
56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): ex A. Of synthetic textile fibres: — Unbleached or bleached

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

where they originate in the Republic of Korea and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 21 October 1976.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 10 November 1976.

Article 2

This Decision shall apply until 31 December 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 November 1976

authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to unbleached and bleached yarn of synthetic textile fibres (polyester/cotton) falling within subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the Netherlands

(Only the English text is authentic)

(76/927/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 3 November 1976 by the United Kingdom to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization to apply protective measures in respect of the importation of unbleached and bleached yarn of synthetic textile fibres (polyester/cotton) falling within subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the Netherlands,

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in the Republic of Korea is the subject of an Agreement negotiated between the Community and that country and initialled on 28 November 1975;

Whereas, under the Agreement, the Republic of Korea has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of certain textile products to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas for imports of unbleached and bleached cotton yarn and of yarn of synthetic textile fibres falling within heading No ex 55.09 and subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, the quota share allocated to the United Kingdom is 1 714 metric tons of which 20 % (342.80 metric tons) is intended

for products falling within subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff;

Whereas the allocation of the quota concerned takes account also of certain disparities in the fixing of the quota shares for the Member States by comparison with the subsidy needs of the markets concerned;

Whereas such disparities are likely to create an indirect trade flow which could aggravate the persistent difficulties of the textile industry;

Whereas the information contained in the application does not show that an indirect trade flow to the United Kingdom exists at present for the products concerned;

Whereas the carrying out of the indirect import envisaged, while it would appear to be an isolated operation, would be likely to affect the delicate situation of the national production of the products in question because of the appreciable amount involved and because of the price which is considerably lower than those prevailing among British producers;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the Netherlands and the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Article 1

The United Kingdom is authorized not to apply Community treatment to yarn of synthetic textile fibres (polyester/cotton) falling within subheading 56.07 ex A of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the Netherlands, and in respect of which applications for import licences lodged after 25 October 1976 are before the United Kingdom authorities on the date of this Decision.

Done at Brussels, 11 November 1976.

For the Commission

Guido BRUNNER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 22 November 1976

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to dyed woven fabrics of cotton, other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, falling within heading No ex 55.09 of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(76/928/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 10 November 1976 by the Government of the Italian Republic to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization to apply protective measures in respect of the importation of dyed woven fabrics of cotton, other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, falling within subheading ex 55.09 of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States,

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Japan is the subject of an Agreement negotiated between the Community and Japan signed on 9 July 1976;

Whereas, on the basis of the Agreement, Japan has undertaken to limit its exports of certain textile products to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas for the products in question the quota share allocated to Italy for 1976, covering woven fabrics of cotton and of man-made fibres, is 1 700 metric tons;

Whereas there are serious economic difficulties in the branch of the textile industry concerned, resulting in particular in a decline of production and a high rate of unemployment;

Whereas indirect imports, which would be in addition to those already effected, would be likely to aggravate these economic difficulties;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof;

Whereas the requests for licences which gave rise to the application in question under Article 115 need not be covered by this authorization, in view of the small amount involved,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to dyed woven fabrics of cotton, other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, falling within subheading ex 55.09 of the Common Customs Tariff, where they originate in Japan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications to the Italian authorities for import licences were lodged after the date of this Decision.

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in the Italian Republic for the importation of the products in question from Japan and in any case not later than 31 December 1976.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 22 November 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

COMMISSION DECISION

of 25 November 1976

fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2677/76

(Only the Danish text is authentic)

(76/929/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2677/76 of 3 November 1976
laying down the conditions for an invitation to
tender for colza and rape seed held by the British,
Danish and German intervention agencies ⁽³⁾, the
Danish intervention agency has offered for sale, by
tender, six lots of colza and rape seed, making a
total quantity of approximately 3 550 metric tons;

Whereas Article 5 of that Regulation provides that
in the light of the tenders submitted a minimum
selling price is to be fixed;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1976, p. 14.

Whereas, having regard to the tenders submitted
and to the situation of the market, the minimum
selling price should be fixed in accordance with this
Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum selling price referred to in Article 5
of Regulation (EEC) No 2677/76 is hereby fixed at
Dkr 195 per 100 kilogrammes of standard quality
seed.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Denmark.

Done at Brussels, 25 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 25 November 1976

fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2677/76

(Only the German text is authentic)

(76/930/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2677/76 laying down the conditions for an invitation to tender for colza and rape seed held by the British, Danish and German intervention agencies ⁽³⁾, the German intervention agency has offered for sale, by tender, nine lots of colza and rape seed, making a total quantity of approximately 6 250 metric tons;

Whereas Article 5 of that Regulation provides that in the light of the tenders submitted a minimum selling price is to be fixed;

Whereas, having regard to the tenders submitted and to the situation of the market, the minimum selling

price should be fixed in accordance with this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum selling price referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2677/76 is hereby fixed at DM 95.17 per 100 kilogrammes of standard quality seed.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 25 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1976, p. 14.

COMMISSION DECISION

of 25 November 1976

fixing the minimum selling price for colza and rape seed for the invitation to tender
provided for in Regulation (EEC) No 2677/76

(Only the English text is authentic)

(76/931/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 26 ⁽³⁾
thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2677/76 of 3 November 1976
laying down the conditions for an invitation to
tender for colza and rape seed held by the British,
Danish and German intervention agencies ⁽³⁾, the
British intervention agency has offered for sale, by
tender, two lots of colza and rape seed, making a
total quantity of approximately 110 metric tons;

Whereas Article 5 of that Regulation provides that
in the light of the tenders submitted a minimum
selling price is to be fixed;

Whereas, having regard to the tenders submitted and
to the situation of the market, the minimum selling

price should be fixed in accordance with this
Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum selling price referred to in Article 5 of
Regulation (EEC) No 2677/76 is hereby fixed at
£ 15.80 per 100 kilogrammes of standard quality
seed.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 25 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1976, p. 14.

COMMISSION DECISION

of 26 November 1976

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76

(76/932/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 1418/76 of 21 June 1976 on the common
organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general
rules for granting export refunds on rice and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in
particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 2416/76 of 5 October 1976 on an invitation to
tender for the refund for the export of milled long
grain rice to certain third countries ⁽³⁾, and in
particular Articles 10 (1) and 11 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export
refund on milled long grain rice was issued under
Regulation (EEC) No 2416/76; whereas the notice
of invitation to tender ⁽⁴⁾ associated with this
Regulation specified that the total tonnage for which
the export refund could be fixed was approximately
15 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC)
No 2416/76 allows the Commission, in accordance
with the procedure laid down in Article 27 of
Regulation (EEC) No 1418/76, to fix a maximum
export refund; whereas, when this maximum refund
is being fixed, account must be taken of the criteria
set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC)

No 1431/76; whereas Article 10 (2) of Regulation
(EEC) No 2416/76 stipulates that the award is made
to any tenderer whose tender indicates a rate of
refund equal to or less than such maximum export
refund;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the rice in
question that the maximum export refund should
be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage
to which this maximum applies is 436 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled long grain
rice fixed on the basis of tenders submitted for
25 November 1976 is hereby fixed at 106.90 units
of account per metric ton. The rates to be used for
conversion to national currencies are those given in
the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 273, 6. 10. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 236, 8. 10. 1976, p. 15.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.126677	u.a.
1 DM	=	0.316792	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 FF	=	0.152090	u.a.
1 £	=	1.25439	u.a.
1 Lit	=	0.0876188	u.a.

SIXTEENTH COMMISSION DIRECTIVE

of 1 December 1976

amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970
concerning additives in feedingstuffs

(76/933/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Article 1

Having regard to the Council Directive of
23 November 1970 concerning additives in
feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by the fifteenth
Commission Directive of 21 June 1976 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 thereof,

The Annexes to the Council Directive of
23 November 1970 concerning additives in
feedingstuffs shall be amended as specified in the
following Articles.

Article 2

Whereas the abovementioned Directive provides for
the content of the Annexes to be subject to constant
revision in the light of the development of scientific
and technical knowledge;

Annex I, Part H 'Vitamins, provitamins and
chemically well defined substances having a similar
effect' shall be amended in relation to Additive
No E 671 'vitamin D₃' as follows:

Whereas research carried out at Community level
has shown that the maximum levels laid down in
Annex I for vitamin D₃ in poultry feedingstuffs are
insufficient to meet the needs of these species;
whereas it is desirable to authorize in this case
higher maximum levels to the extent that no risk
to animal or human health results therefrom;

1. the words 'laying hens' in the column headed
'Species of animal', as well as the figure '3 000'
appearing for this species in the column headed
'Maximum content I.U./kg of complete
feedingstuffs or of the daily ration' shall be
replaced by the words 'chickens for fattening,
turkeys' and by the figure '5 000';

Whereas the use of the growth promoter olaquinox
for swine has been successfully tested in certain
Member States; whereas it is desirable to authorize
its use, subject to certain conditions, at least national
level until it is permitted at Community level;

2. the figure '2 000' appearing in the column
headed 'Maximum content I.U./kg of complete
feedingstuffs or of the daily ration' in respect of
the species 'other poultry' shall be replaced by
the figure '3 000'.

Whereas the measures provided for in this Directive
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee for Feedingstuffs,

Article 3

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 23. 7. 1976, p. 10.

The following item shall be added to Annex II,
Part F 'Growth promoters':

No	Additive	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingstuffs			
3	Olaquinox	2-(N-2'-hydroxy- athyl-carbamoyl) 3-methyl- quinoxaline-1,4- dioxide	Swine	Four months	15	50	Use prohibited at least four weeks before slaughter Mixing or simultaneous use with antibiotics prohibited	31 December 1978
					50	100	Milk feeds only	

Article 4

The Member States shall, not later than 1 February 1977, bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DIRECTIVE

of 1 December 1976

amending the Annex to Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs

(76/934/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to the Council Directive of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by the first Commission Directive of 15 December 1975 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

The Annex to the Council Directive of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs shall be amended in accordance with the following Articles.

Whereas this Directive provides for the contents of the Annex to be regularly amended to take account of developments in scientific and technical knowledge;

Article 2

Whereas, as a result of the amendment introduced into the method of calculating the maximum permitted levels listed in Part A of the Annex to the abovementioned Directive, it is necessary to adjust the maximum permitted level for lead in green fodder;

The text of Items No 2 'lead' and No 5 'nitrites' in Part A 'Substances (ions or elements)' of the Annex shall be replaced by the following text:

Whereas the inclusion of sodium nitrite in the group of preservatives listed in Annex II to the Council Directive of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs ⁽³⁾ involves making an addition to Item No 5 'nitrites' in Part A of the Annex to Directive 74/63/EEC;

2. Lead

2	3
Straight feedingstuffs with the exception of:	10
— green fodder	40
— phosphates	30
— yeasts	5
Complete feedingstuffs	5

Whereas it is desirable to adapt the contents of Item No 9 of Part B of the Annex to new scientific and botanical knowledge and to amend the subdivision of the Annex accordingly;

5. Nitrites

2	3
Fish meal	60 (expressed as sodium nitrite)
Complete feedingstuffs with the exception of:	15 (expressed as sodium nitrite)
— feedingstuffs intended for pets except birds and aquarium fish	

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1974, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 4, 9. 1. 1976, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

Article 3

Part B 'Products' of the Annex shall be amended as follows:

1. Item No 9 shall be deleted and replaced by a new Part C with the following text:

Substances, products	Feedingstuffs	Maximum content in mg/kg (ppm) of unadulterated matter
C. Botanical impurities		
1. Apricot — <i>Prunus armeniaca</i> L.	All feeding-stuffs	Seeds and fruit of the plant species listed opposite as well as their processed derivatives may only be present in feedingstuffs in trace amounts not quantitatively determinable
2. Bitter almond — <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D. A. Webb var. <i>amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke)		
3. Unhusked beech mast — <i>Fagus silvatica</i> L.		
4. Camelina — <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz		
5. Mowrah, bassia, madhuca — <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illipe malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb. = <i>Illipe latifolia</i> (Roxb.) F. Mueller)		
6. Purghera — <i>Jatropha curcas</i> L.		
7. Croton — <i>Croton tiglium</i> L.		
8. Indian mustard — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>integrifolia</i> (West.) Thell		
9. Sareptian mustard — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>juncea</i>		
10. Chinese mustard — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin		
11. Black mustard — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch		
12. Ethiopian mustard — <i>Brassica carinata</i> A. Braun		

2. Item No 10 becomes Item No 9.
3. Item No 11 becomes Item No 10 and the words 'Crotalaria L. sp.' are replaced by the words 'Crotalaria spp.'.

Article 4

The Member States shall bring into force by 1 March 1977 at the latest the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 1 December 1976

fixing the maximum amount of the refund for the second partial invitation to tender
for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2733/76

(Only the French and the Dutch texts are authentic)

(76/935/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and
in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2733/76 of 10 November 1976 on a
standing invitation to tender for white sugar held by
the Belgian intervention agency and intended for
export and temporarily suspending the invitation to
tender provided for in Regulation (EEC) No 2101/
75 ⁽³⁾, the said agency is to issue partial invitations to
tender for the sale of white sugar which it holds and
for determining the export refund on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 9 of
Commission Regulation (EEC) No 258/72 of 3
February 1972 laying down detailed rules concerning
the sale by tender of sugar by intervention
agencies ⁽⁴⁾, where the terms of the invitation to
tender do not specify a maximum amount for the
refund, that amount shall be fixed in accordance
with the procedure laid down in Article 36 of
Regulation (EEC) No 3330/74, after examination of
the tenders, account being taken of market

conditions and potential outlets; whereas, applying
these criteria, the maximum amount for the second
partial invitation to tender should be fixed as
provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the second partial invitation to tender issued
under Regulation (EEC) No 2733/76, for which
the period for submission of tenders expired on
1 December 1976, the maximum amount of the
export refund allowed upon the award of tender shall
be 17.792 units of account per 100 kilogrammes of
white sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Belgium.

Done at Brussels, 1 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1976, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 1 December 1976

fixing the maximum amount of the refund for the second partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 2732/76

(Only the German text is authentic)

(76/936/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and
in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2732/76 of 10 November 1976 on a
standing invitation to tender for white sugar held by
the German intervention agency and intended for
export ⁽³⁾, the said agency is to issue partial
invitations to tender for the sale of white sugar
which it holds and for determining the export refund
on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 9 of
Commission Regulation (EEC) No 258/72 of 3
February 1972 laying down detailed rules concerning
the sale by tender of sugar by intervention
agencies ⁽⁴⁾, where the terms of the invitation to
tender do not specify a maximum amount for the
refund, that amount shall be fixed in accordance
with the procedure laid down in Article 36 of
Regulation (EEC) No 3330/74, after examination of
the tenders, account being taken of market
conditions and potential outlets; whereas, applying

these criteria, the maximum amount for the second
partial invitation to tender should be fixed as
provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the second partial invitation to tender issued
under Regulation (EEC) No 2732/76, for which
the period for submission of tenders expired on
1 December 1976, the maximum amount of the export
refund allowed upon the award of tender shall be
17.50 units of account per 100 kilogrammes of white
sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 1 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 1 December 1976

fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the first partial invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2825/76

(76/937/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1034/76 of 30 April 1976 on the supply of white sugar to UNRWA as food aid ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (3) and (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2825/76 of 23 November 1976 on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for UNRWA as food aid ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2825/76 requires Member States to issue a standing invitation to tender relating to the respective price of three lots of white sugar of Grade 1: Lot A 1 (1 400 metric tons), Lot A 2 (2 200 metric tons) and Lot A 3 (2 502 metric tons), produced and put into free circulation in the Community, to be supplied to UNRWA; whereas the sugar must be supplied on quayside or lighter, at the specified ports of destination, packed in new jute bags as the case may be, of a minimum weight of 450 or 420 grammes respectively lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.04 or 0.05 mm and a net content of 50 kilogrammes or of a minimum weight of 700 grammes and a net content of 100 kilogrammes lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.07 mm; whereas the examination of tenders received, after taking into account the adjustment referred to in

Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 2825/76, leads for the first partial invitation to tender to the fixing specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the first partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 2825/76, for which the period for submission of tenders expired on 1 December 1976, the maximum price is hereby fixed:

- for Lot A 1 at 604 635.5 units of account,
- for Lot A 2 at 969 795.3 units of account,
- for Lot A 3 at 1 010 216.4 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 24. 11. 1976, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to the Kingdom of the Netherlands of a payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings

(Only the Dutch text is authentic)

(76/938/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/108/EEC of 20 January 1975 on the organization of a structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (7) thereof,

Whereas Commission Decision 75/588/EEC of 17 September 1975 on requests for payment from the Guidance Section of the EAGGF for the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽²⁾ provides, in Article 2, for the granting of a payment on account within the limits prescribed in paragraphs 1 and 2 thereof;

Whereas the application for reimbursement relating to the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings lodged by the Kingdom of the Netherlands has been submitted in due form; whereas the number of agricultural holdings for which information has already been collected comes to 25 000; whereas the payment on account of Fl 820 497·60 (226 656·80 u.a.) does not exceed 12 units of account in respect of 80 % in that number;

Whereas the making of a payment on account in respect of the expenditure on this survey shall not

prejudice the final decision on the contribution from the Fund; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore make a payment on account of Fl 820 497·60 (226 656·80 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The payment on account by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for expenditure incurred by the Kingdom of the Netherlands during 1975 on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings shall be Fl 820 497·60 (226 656·80 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1975, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 256, 2. 10. 1975, p. 27.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to Ireland of a second payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings

(Only the English text is authentic)

(76/939/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/108/EEC of 20 January 1975 on the organization of a structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (7) thereof,

Whereas Commission Decision 75/588/EEC of 17 September 1975 on requests for payment from the Guidance Section of the EAGGF for the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽²⁾ provides, in Article 2, for the granting of a payment on account within the limits prescribed in paragraphs 1 and 2 thereof;

Whereas the application for reimbursement relating to the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings lodged by Ireland has been submitted in due form: whereas the number of agricultural holdings relating to the second payment on account for which information has already been collected comes to 15 000; whereas the payment on account of £ 81 428 (195 427.04 u.a.) does not exceed 12 units of account in respect of 80 % of that number;

Whereas the making of a payment on account in respect of the expenditure on this survey shall not

prejudice the final decision on the contribution from the Fund; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore make a second payment on account of £ 81 428 (195 427.04 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The second payment on account by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for expenditure incurred by Ireland during 1975 on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings shall be £ 81 428 (195 427.04 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1975, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 256, 2. 10. 1975, p. 27.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

on the granting by the Guidance Section of the EAGGF to the United Kingdom of a third payment on account in respect of expenditure incurred on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings

(Only the English text is authentic)

(76/940/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/108/EEC of 20 January 1975 on the organization of a structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (7) thereof,

Whereas Commission Decision 75/588/EEC of 17 September 1975 on requests for payment from the Guidance Section of the EAGGF for the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings ⁽²⁾ provides, in Article 2, for the granting of a payment on account within the limits prescribed in paragraphs 1 and 2 thereof;

Whereas the application for reimbursement relating to the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holdings lodged by the United Kingdom has been submitted in due form; whereas the number of agricultural holdings relating to the third payment on account for which information has already been collected comes to 1 904; whereas the payment on account of £ 9 806.35 (23 535.22 u.a.) does not exceed 12 units of account in respect of 80 % of that number;

Whereas the making of a payment on account in respect of the expenditure on this survey shall not prejudice the final decision on the contribution from the Fund; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore make a third payment on account of £ 9 806.35 (23 535.22 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The third payment on account by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for expenditure incurred by the United Kingdom during 1975 on the structures survey for 1975 as part of the programme of surveys on the structure of agricultural holding shall be £ 9 806.35 (23 535.22 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1975, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 256, 2. 10. 1975, p. 27.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

authorizing the United Kingdom to permit temporarily the marketing of rye seed
not satisfying existing Community requirements

(Only the English text is authentic)

(76/941/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/402/EEC of
14 June 1966 on the marketing of cereal seed ⁽¹⁾, as
last amended by Council Directive 75/444/EEC ⁽²⁾,
and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the request made by the United
Kingdom,

Whereas the United Kingdom does not have
sufficient basic seed which satisfies the requirements
relating to minimum analytical purity to meet
demand in 1976 in the case of varieties of rye
intended for use as green fodder;

Whereas this demand cannot satisfactorily be met
from basic seed from other Member States;

Whereas the United Kingdom should therefore be
authorized, during the period expiring on 31
December 1976, to permit the marketing of basic
seed of rye which satisfies less stringent requirements
relating to analytical purity;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Seeds and Propagating Material for
Agriculture, Horticulture and Forestry,

The United Kingdom is authorized to permit the
marketing in its territory, during a period expiring
on 31 December 1976, of a maximum of 175 metric
tons of basic seed of varieties of rye intended for use
as green fodder which do not satisfy the
requirements set out in Annex II to the Council
Directive of 14 June 1966 relating to analytical
purity, provided that the following conditions are
fulfilled:

- (a) per 500 grammes, the number of seeds of other
cereal species shall not exceed four and the total
number of seeds of other plant species shall not
exceed six;
- (b) the official label shall indicate that the analytical
purity of the seed is at a reduced level;
- (b) the official label shall state 'intended exclusively
for the United Kingdom'.

Article 2

The United Kingdom shall notify to the Commission
before 1 April 1977 as to the quantity of basic seed
rye permitted to be marketed in its territory pursuant
to this Decision. The Commission shall inform the
other Member States accordingly.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽²⁾ OJ No L 196, 26. 7. 1975, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

authorizing the French Republic to permit temporarily the marketing of seed of white clover and red clover not satisfying existing Community requirements

(Only the French, Danish and Dutch texts are authentic)

(76/942/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/401/EEC of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed ⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 75/444/EEC of 26 June 1975 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the request made by the French Republic,

Whereas the production of seeds of the 'certified seed' category of white clover of the sub-species *Trifolium repens* L. var. *Giganteum* and of red clover (*Trifolium pratense* L.) is insufficient in 1976 and will not be adequate to supply French requirements;

Whereas it is not possible to meet this demand satisfactorily by resorting to 'certified seed' from other Member States, or even third countries, belonging to varieties included either in the 'Common Catalogue of varieties of agricultural plant species' or in the 'French national catalogues of varieties';

Whereas it is desirable therefore to authorize the French Republic to permit, for a period expiring on 31 July 1977, the marketing of seed of white and red clover as specified above meeting less stringent requirements;

Whereas it is necessary, moreover, to authorize other Member States which are in a position to supply the French Republic with red clover seed meeting less stringent requirements to permit the marketing of such seed, provided that it is intended exclusively for the French Republic;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The French Republic is authorized to permit during a period expiring on 31 July 1977 the marketing in its territory of:

- (a) a maximum of 400 metric tons of commercial seed of white clover of the sub-species *Trifolium repens* L. var. *gigantum*;
- (b) a maximum of 1 000 metric tons of red clover seed (*Trifolium pratense* L.) of the categories 'commercial seed' or first generation 'certified seed' belonging to varieties included neither in the 'Common Catalogue of varieties of agricultural plant species' nor in its national catalogues of varieties;

The official label shall state: 'intended exclusively for France'.

2. The Kingdom of Denmark and the Kingdom of the Netherlands are authorized to permit, subject to the requirements as above, the marketing in their territories of a maximum of 1 000 metric tons of red clover seeds, provided that such seed is intended exclusively for the French Republic. The official label shall state: 'intended exclusively for France'.

Article 2

The French Republic, the Kingdom of Denmark and the Kingdom of the Netherlands shall notify the Commission, before 1 November 1977, as to the quantities of seed marketed in their territories under this Decision. The Commission shall inform the other Member States accordingly.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic, the Kingdom of Denmark and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 196, 26. 7. 1975, p. 6.

FIRST COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

amending the Annex to second Council Decision 75/370/EEC on the equivalence of seed potatoes produced in third countries

(76/943/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/403/EEC of 14 June 1966 on the marketing of seed potatoes ⁽¹⁾, as last amended by Directive 76/307/EEC ⁽²⁾,Having regard to second Council Decision 75/370/EEC of 24 June 1975 on the equivalence of seed potatoes produced in third countries ⁽³⁾, as amended by Council Decision 76/540/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 1a thereof,

Whereas the Council declared in that Decision that seed potatoes produced and officially controlled in Austria, Poland and Switzerland afford the same assurances as seed potatoes produced and controlled within the Community;

Whereas it has been found that one of the Austrian services mentioned in the Annex to the Decision has not been correctly cited;

Whereas the names of the competent services in Poland have in the mean time been modified;

Whereas the said Annex should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to the second Council Decision 75/370/EEC on the equivalence of seed potatoes produced in third countries is amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.⁽²⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1976, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 43.⁽⁴⁾ OJ No L 162, 23. 6. 1976, p. 27.

1. under Order No 1, column 3, the words '— Landeskammer für Tirol, Innsbruck' are replaced by '— Landes-Landwirtschaftskammer für Tirol, Innsbruck';

2. under Order No 2, the text of column 3 is amended to read as follows:

'Inspekoja Nasienna, Okregowy Inspektorat (Seed Inspection Service, Regional Inspectorates):

- Bialystoku (Bialystok),
- Bydgoszozy (Bydgoszcz),
- Gdansku (Gdansk),
- Katowicach (Katowice),
- Kielcach (Kielce),
- Koszalinie (Koszalin),
- Krakowie (Krakow),
- Lublinie (Lublin),
- Lodzi (Lodz),
- Olsztynie (Olsztyn),
- Opolu (Opole),
- Poznaniu (Poznan),
- Rzeszowie (Rzeszow),
- Szczecinie (Szczecin),
- Warszawie (Warszawa),
- Wroclawiu (Wroclaw),
- Zielonej Gorze (Zielona Gora).'

Article 2

This Decision shall apply until 30 June 1978.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

fixing the minimum selling price for butter for the 41st individual invitation to tender
under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(76/944/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

the difference between the minimum selling price
and the market price of the butter;

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76
of 5 April 1976 ⁽¹⁾ reduces the scope of Regulation
(EEC) No 232/75 to the butter to be used when
processed into pastry products (formula A);

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽³⁾, and
in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, in the light of the tenders received in
response to the 41st individual invitation to tender,
the minimum selling price should be fixed at the
level specified below and the processing security
determined accordingly;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for
intervention on the market in butter and cream ⁽⁴⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No
2714/72 ⁽⁵⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter
at reduced prices for use in the manufacture of
pastry products and ice-cream ⁽⁶⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 2805/76 ⁽⁷⁾, intervention
agencies have put up for sale by standing invitation
to tender certain quantities of butter held by them;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Whereas Article 9 of that Regulation provides that,
in the light of the tenders received, a minimum
selling price must be fixed which may vary according
to the use to which the butter is to be put and
according to the fat content of the butter; whereas
alternatively a decision may be taken not to proceed
with the invitation to tender; whereas the amount of
the processing security must be fixed in the light of

Article 1

For the 41st individual invitation to tender under
Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the
time limit for the submission of tenders expires on
23 November 1976, the minimum selling price and
without prejudice to the provisions of the second
subparagraph of Article 12 (1) of the said
Regulation, the processing security shall be as
follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 20. 11. 1976, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a. per 100 kg butter	Processing security in u.a. per 100 kg butter
82 % or more	Formula A	88	155

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2585/76,
the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(Only the German and French texts are authentic)

(76/945/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 of 27 June 1968 on the common organization of
the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 2585/76 of 25 October 1976 on an invitation to
tender for the supply of butteroil as food aid to the
Catholic Relief Service and to UNICEF ⁽³⁾, the
German and French intervention agencies have
invited tenders for the manufacture and delivery of
2 161 metric tons of butteroil, of which 400 metric
tons for the Catholic Relief Service and 1 761 metric
tons for the UNICEF;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 2247/75 of 29 August 1975 concerning
conditions for invitations to tender for the costs of
manufacture and delivery of butteroil as food aid to
certain developing countries and to the World Food
Programme ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2212/76 ⁽⁵⁾, provides that in the light of the
tenders received a maximum amount for each lot put
out for tender is to be fixed or the tendering
procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
tendering procedure as regards Lot H is to be
cancelled and for the remaining lots the maximum
amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC)
No 2585/76 are:

- Lot A: 322 947 units of account,
- Lot B: 338 038 units of account,
- Lot C: 546 294 units of account,
- Lot D: 1 329 256 units of account,
- Lot E: 892 118 units of account,
- Lot F: 401 478 units of account,
- Lot G: 401 478 units of account,
- Lot I: 350 899 units of account,
- Lot K: 701 797 units of account,
- Lot L: 701 797 units of account.

As regards Lot H the tendering procedure is to
be cancelled.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany and to the French Republic.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 295, 26. 10. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2704/76,
the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(Only the English text is authentic)

(76/946/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 of 27 June 1968 on the common organization of
the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in
particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 2704/76 of 8 November 1976 concerning an
invitation to tender for the costs of delivery of
skimmed-milk powder as food aid to the World
Food Programme for Cuba ⁽³⁾, the Irish intervention
agency has invited tenders for the costs of delivery as
food aid of 5 000 metric tons of skimmed-milk
powder divided into five lots of 1 000 metric tons
each;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC)
No 1221/75 of 6 May 1975 concerning the
conditions for invitations to tender for the costs of
delivery as food aid of skimmed-milk powder to the
World Food Programme ⁽⁴⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2061/75 ⁽⁵⁾, provides that in
the light of the tenders received a maximum amount

is to be fixed or the tendering procedure is to be
cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amount should be as specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC)
No 2704/76 shall be fixed for the five lots put out to
tender (total quantity of 5 000 metric tons) at 22 341
units of account.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 2 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 307, 9. 11. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 14. 5. 1975, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 7. 8. 1975, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the French Republic
pursuant to Title II of Directive 75/268/EEC

(Only the French text is authentic)

(76/947/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of
17 April 1972 on the modernization of farms, and in
particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of
28 April 1975 on mountain and hill farming and
farming in certain less-favoured areas ⁽²⁾, and in
particular Article 13 thereof,

Whereas on 9 June 1976 the French Government
notified, pursuant to Article 13 of Directive 75/268/
EEC in conjunction with Article 17 (4) of Directive
72/159/EEC, Decree No 74-134 of 20 February 1974
introducing a special mountain allowance for
farmers in mountain and hill areas who practise
farming as their main occupation;

Whereas the French Government announced at the
same time that the system of aid set up by the above
decree would continue to be valid only for 1976 and
would be replaced by a new system with effect from
1977;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC and
Article 13 of Directive 75/268/EEC require the
Commission to decide whether, having regard to the
compatibility of the decree notified with Directive
75/268/EEC and taking into account the objectives
of that Directive and the need for a proper
connection between the various measures, the
conditions for a financial contribution by the
Community are satisfied;

Whereas it is a basic aim of Directive 75/268/EEC to
ensure the continuation of farming in the less-
favoured areas determined by the Council thus
maintaining a minimum population level or
conserving the countryside;

Whereas Directive 75/268/EEC therefore authorizes
the Member States to introduce a system of aid to
encourage farming and raise farm incomes in those
areas;

Whereas this aid may take the form of a
compensatory allowance for the permanent natural
handicaps, paid to farmers who undertake to pursue
a farming activity in accordance with the aims of the
Directive for at least five more years; whereas in the
case of cattle, sheep and goat farming the allowance
is calculated in relation to livestock numbers and
may not exceed 52.50 units of account per livestock
unit and 52.50 units of account per hectare of forage
area with a minimum of 16 units of account per
livestock unit; whereas Directive 75/268/EEC
contains a table for converting cattle, sheep or goats
into livestock units;

Whereas, in addition to the conditions laid down in
Articles 6 and 7 of the Directive, the Member States
may fix supplementary conditions or restrictions
regarding the granting of the compensatory
allowance;

Whereas the abovementioned decree provides for an
allowance of FF 200 per livestock unit, whereby in
the field of cattle raising a cow which has calved
counts as one livestock unit and all other cattle over
one year old as 0.5 livestock unit; whereas no
allowance is paid for young animals less than a year
old;

Whereas this deviation from the conversion table for
expressing cattle, sheep and goats as livestock units,
as laid down in Article 7 (1) of Directive 75/268/EEC
in conjunction with the Annex thereto, which
essentially means that preference is given to dairy
farms, cannot yet be held to endanger the objectives
of the Directives especially as in all other cases the
allowance granted — even when the conversion table
is used — still lies above the minimum figure of

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

16 units of account per livestock unit and the communication from the French Government ensures that this formula will be amended in future years so as to comply fully with the provisions of the Directives;

Whereas, taken as a whole, Decree No 74-134 therefore meets the requirements of Directive 75/268/EEC and in particular the objective of maintaining a minimum population level;

Whereas since the above measure is to apply only in 1975 and 1976 in its present form the Decision should be limited to this period;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Decree No 74-134 introducing a special mountain allowance for farmers in mountain and hill areas who practise farming as their main occupation, notified by the French Government on 9 June 1976, satisfies the conditions for financial contribution by the Community to common measures as referred to in Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 15 of Directive 72/159/EEC.

2. Financial participation by the Community applies to payments arising from the granting of the allowance provided for in Decree No 74-134 in 1975 and 1976.

Article 2

This Decision is addressed to France.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Title II of Directive 75/268/EEC

(Only the French text is authentic)

(76/948/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas on 20 July 1976 the Government of the Grand Duchy of Luxembourg notified, pursuant to Article 13 of Directive 75/268/EEC in conjunction with Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, the ministerial decree of 5 July 1976 amending the ministerial decree of 30 January 1976 granting a compensatory allowance to farmers;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC requires the Commission to decide whether, having regard to the abovementioned ministerial decree of 5 July 1976, the existing provisions for the implementation in the Grand Duchy of Luxembourg of Title II of Directive 75/268/EEC, which form the subject of Commission Decision 76/698/EEC of 28 July 1976 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 ⁽³⁾, continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures referred to in Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 15 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the new fixing of the compensatory allowance within the meaning of Directive 75/268/EEC in the said ministerial decree of 5 July 1976 is consistent with the objectives and requirements of that Directive;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions for the implementation of Title II of Directive 75/268/EEC notified on 11 June 1976 by the Government of the Grand Duchy of Luxembourg continue in the light of the ministerial decree of 5 July 1976 notified on 20 July 1976, to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures as referred to in Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 236, 27. 8. 1976, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the United Kingdom
pursuant to Directive 72/159/EEC and to Titles III and IV of Directive 75/268/EEC

(Only the English text is authentic)

(76/949/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of
17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, and
in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of
28 April 1975 on mountain and hill farming and
farming in certain less-favoured areas ⁽²⁾, and in
particular Article 13 thereof,

Whereas on 22 June and 18 August 1976 the
Government of the United Kingdom notified,
pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC,
the following statutory instruments:

- 1976 No 743: the farm and horticulture
development (amendment) regulations 1976,
- 1976 No 547: the farm capital grant (variation)
scheme 1976,
- 1976 No 761: the horticulture capital grant
(variation) scheme 1976;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC
requires the Commission to decide whether, having
regard to the abovementioned notification, the
existing provisions for the implementation in the
United Kingdom of Directive 72/159/EEC, which
from the subject of Commission Decisions 75/5/EEC
of 27 November 1974 ⁽³⁾, 75/434/EEC of 8 July
1975 ⁽⁴⁾ and 76/482/EEC of 21 April 1976 ⁽⁵⁾ on the

implementation of the reform of agricultural
structures in the United Kingdom pursuant to
Directive 72/159/EEC, continue to satisfy the
conditions for financial contribution by the
Community to common measures within the
meaning of Article 15 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the abovementioned provisions are
consistent with the requirements and objectives of
Directive 72/159/EEC and of Titles III and IV of
Directive 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions for the implementation of Directive
72/159/EEC notified by the Government of the
United Kingdom on 22 May 1974 continue, having
regard to the provisions notified on 22 June 1976
and 18 August 1976, to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community to common
measures within the meaning of Article 15 of
Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 24. 7. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 26. 5. 1976, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Mali as food aid

(Only the Dutch text is authentic)

(76/950/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme ⁽³⁾ provides *inter alia* that 800 metric tons of skimmed-milk powder shall be made available to the Republic of Mali; whereas this country has requested 500 metric tons as emergency supply;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 ⁽⁵⁾, stipulates that the delivery costs should normally be determined by a tendering procedure, or in exceptional cases, by a procedure of mutual agreement;

Whereas, due to the emergency situation, a private contract should be negotiated for this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

1. In accordance with Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 1299/76, one lot of 500 metric tons of skimmed-milk powder shall be delivered to the Republic of Mali.

2. The skimmed-milk powder shall be collected from the Dutch intervention agency, which shall supply a supplement of 2 % empty bags identical to those containing the goods.

3. The skimmed-milk powder shall meet the requirements as to quality and packing laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75 ⁽⁷⁾.

The Dutch intervention agency shall have marked on the packing, in letters at least 1 cm high, the following:

‘Lait écrémé en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république du Mali / Destiné à la vente.’

Article 2

1. Delivery shall be made to Bamako.

2. Delivery shall take place as soon as possible, at the latest on 31 December 1976.

3. Delivery ‘to destination’ shall be completed when the skimmed-milk powder has actually arrived at its destination and been unloaded.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

4. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the cost of taking delivery of the goods and possible transshipment costs.

Any expenses, resulting from delays on the part of the recipient country in taking over the goods, shall, on presentation of the necessary proof, be paid by the intervention agency in question, and are the responsibility of the Community, without prejudice to a subsequent repayment by the recipient country.

5. An acceptance certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient country.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs from the storage depot of the intervention agency to the stage referred to in Article 2 (1) shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

Article 4

The Dutch Government shall as soon as possible inform the recipient country of the date of loading,

means of transport used to deliver the goods to their destination, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment, as well as the port of unloading.

The undertaking entrusted with the delivery shall inform the recipient country of the probable date of arrival of the goods at their destination, at least two clear days in advance.

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply to the Sudan of vitaminized skimmed-milk powder to be
bought on the Community market, for use as food aid

(Only the German text is authentic)

(76/951/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 804/68 of 27 June 1968 on the common organi-
zation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and
in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder as food aid
to certain developing countries and international
organizations under the 1976 programme ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2017/76 ⁽⁴⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of
1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as
food aid to certain developing countries and
international organizations under the 1976
programme ⁽⁵⁾ provides *inter alia* for 170 metric tons
of skimmed-milk powder to be made available to the
Sudan; whereas this country has requested the
abovementioned quantity of vitaminized skimmed-
milk powder;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in
Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk
powder in public stocks do not have the
characteristics necessary for their particular
destination where this requires, in particular, the
addition of vitamins, supply shall be ensured by the
buying-in of skimmed-milk powder on the
Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76
provides that, for the purpose of determining the
forwarding costs, in case of emergency, a private
contract may be concluded;

Whereas, in view of the need to provide immediate
aid, it is apparent that mutual agreement must be
sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions of
Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 1299/
76 the German intervention agency shall arrange
delivery of one lot of 170 metric tons of vitaminized
skimmed-milk powder bought on the Community
market for the Sudan.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the requirements set out in the
Annex to this Decision,
- as to packaging, the requirements set out in
Annex I to Commission Regulation (EEC) No
1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules for
public storage of skimmed-milk powder ⁽⁶⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1457/
75 ⁽⁷⁾.

3. In addition the supplier, designated by the
private contract referred to in Article 3, shall supply
5 % empty bags identical to those containing the
goods.

4. The packaging of the skimmed-milk powder
shall bear the following inscription in letters at least
1 cm high:

'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and
D/Gift of the European Economic Community to the
Sudan.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

Article 2

Delivery shall be effected from the port of Hamburg, on a date fixed by the German intervention agency which must be later than 16 and earlier than 31 January 1977.

The goods shall be considered as delivered when they are actually deposited at the place of export at a point designated by the recipient country or its agent.

Article 3

1. The German intervention agency shall determine the forwarding costs of the vitaminized skimmed-milk powder by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such contact.

Article 4

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be granted in respect of the skimmed-milk powder delivered pursuant to this Decision.

Article 5

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

*ANNEX***Skimmed-milk powder requirements**

(a) fat content:	1.5 % maximum
(b) water content:	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid:	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents:	negative
(e) authorized additives:	none
(f) phosphatase test:	negative
(g) solubility:	0.5 % ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity:	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content:	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer:	negative in 0.1 g
(l) taste and smell:	clean
(m) appearance:	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment:	
(aa) vitamin A:	5 000 i.u. per 100 g
(bb) vitamin D:	500 i.u. per 100 g.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2607/76,
the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid

(Only the German text is authentic)

(76/952/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 of 27 June 1968 on the common organization of
the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 2607/76 of 26 October 1976 on an invitation to
tender for the supply of butteroil as food aid to the
Democratic Republic of Somalia ⁽³⁾, the German
intervention agency has invited tenders for the
manufacture and delivery of 1 100 metric tons of
butteroil, divided into two lots of 550 metric tons;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 2247/75 of 29 August 1975 concerning
conditions for invitations to tender for the costs of
manufacture and delivery of butteroil as food aid to
certain developing countries and to the World Food
Programme ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2212/76 ⁽⁵⁾, provides that in the light of the
tenders received a maximum amount is to be fixed
or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amount for each lot should be that
specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purpose of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC)
No 2607/76 shall be fixed at 1 586 715 units of
account for each lot of 550 metric tons.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 297, 28. 10. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2713/76, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(Only the German text is authentic)

(76/953/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2713/76 of 9 November 1976 concerning an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to India as food aid ⁽³⁾, the German intervention agency has invited tenders for the costs of delivery as food aid of 5 000 metric tons of skimmed-milk powder, divided into five lots of 1 000 metric tons;

Whereas Article 5 of the said Regulation provides that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2713/76 shall be fixed for the five lots put out to tender (total quantity of 5 000 metric tons) at 325 822 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 308, 10. 11. 1976, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply of milled round grain rice as food aid to the League of Red Cross Societies

(Only the Italian text is authentic)

(76/954/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid ⁽³⁾,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 15 metric tons of husked rice (in other words, 11.60 metric tons of round grain milled rice) to the League of Red Cross Societies under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976, the

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

Italian Rice Intervention Agency (Ente risi), Piazza Pio XI, 1, Milan, shall conclude a private contract for the purchase on the Community market of 11.60 metric tons of milled round grain rice for delivery to the League of Red Cross Societies.

2. In concluding the private contract, Ente risi must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products to be deposited on the quay in the port of Puerto Cabezas.

4. The product shall be packed in 50 kilogramme new jute sacks.

The sacks shall be marked by printing:

‘Arroz molido/Donación de la Comunidad Economica Europea/Acción de la liga de sociedades de la Cruz Roja/Por distribución gratuita.’

Article 2

The product referred to in Article 1 must meet the following requirements:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- stained grains: 0.50 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of 10 units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realized due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging;
- (b) the date of the departure of the ships; the expected date of arrival of the products at their destination;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 January 1977.

Article 6

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 3 December 1976.

Article 5

The intervention agency shall ask that the interested party specifies the following information:

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply of common wheat flour as food aid to the League of Red Cross Societies

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(76/955/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid ⁽⁴⁾,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that it proposed by way of Community action, to grant 23·178 metric tons of common wheat flour to the League of Red Cross Societies under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 the

Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA), 82, rue de Trèves, 1040 Brussels (intervention agency) shall conclude a private contract for the purchase on the Community market of 23·178 metric tons of common wheat flour for delivery to the League of Red Cross Societies.

2. In concluding the private contract, OBEA must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to the quay or on lighter at the port of Puerto Cabezas.

4. The product shall be delivered in new 50 kg cotton sacks.

On the sacks shall be printed a red cross, 15 cm by 15 cm as well as the following:

'Harina de trigo/Donación de la Comunidad Económica Europea/Acción de la liga de sociedades de la Cruz Roja/Por distribución gratuita.'

Article 2

The product referred to in Article 1 must meet the following standards:

- moisture content: maximum 14 %,
- protein content: minimum 10·5 % (N × 6·25 on dry matter),
- ash content: maximum 0·52 % of dry matter.

If the product does not meet these requirements it shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of 10 units of account per metric ton shall be given by the party concerned on

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realized due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by the Member State.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 January 1977.

Article 5

The intervention agency shall request the interested party to specify the following information:

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging;

- (b) the date of the departure of the ships; the expected date of arrival of the products at their destination;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply of common wheat as food aid to the League of Red Cross Societies

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(76/956/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid ⁽⁴⁾,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that it proposed by way of Community action, to grant 35 metric tons of common wheat to the League of Red Cross Societies under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 the

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA), 82, rue de Trèves, 1040 Brussels (intervention agency) shall conclude a private contract for the purchase on the Community market of 35 metric tons of common wheat for delivery to the League of Red Cross Societies.

2. In concluding the private contract, OBEA must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to the quay or on lighter at the port of Puerto Cabezas.

4. The product shall be delivered in new 50 kilogramme cotton sacks.

A red cross 15 × 15 cm shall be printed on the sacks together with the following:

'Trigo/Donación de la Comunidad Económica Europea/Acción de la liga de sociedades de la Cruz Roja/Por distribución gratuita.'

Article 2

The product referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

If the product does not meet these requirements it shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of five units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realized due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by the Member State.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 January 1977.

Article 5

The intervention agency shall request the interested party to specify the following information:

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging;
- (b) the date of the departure of the ships; the expected date of arrival of the products at their destination;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76

(76/957/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2416/76 of 5 October 1976 on an invitation to tender for the refund for the export of milled long grain rice to certain third countries ⁽³⁾, and in particular Articles 10 (1) and 11 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on milled long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2416/76; whereas the notice of invitation to tender ⁽⁴⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export refund could be fixed was approximately 15 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2416/76 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76;

whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 2416/76 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 56 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 2 December 1976 is hereby fixed at 106.04 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 273, 6. 10. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 236, 8. 10. 1976, p. 15.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.126677	u.a.
1 DM	=	0.316792	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 FF	=	0.150585	u.a.
1 £	=	1.25439	u.a.
100 Lit	=	0.0869177	u.a.

COMMISSION DECISION

of 3 December 1976

relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme
as food aid for India

(Only the Dutch text is authentic)

(76/958/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 804/68 of 27 June 1968 on the common organi-
zation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾,
and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of
1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder
as food aid to certain developing countries and
international organizations under the 1976
programme ⁽³⁾ provides *inter alia* for 20 000 metric
tons of skimmed-milk powder to be made available
to the World Food Programme (WFP);

Whereas, at the request of the WFP, an invitation to
tender has been made for *inter alia* delivery of 1 000
metric tons of skimmed-milk powder, intended for
various third countries, provided for in Commission
Regulation (EEC) No 2480/76 of 12 October 1976
concerning an invitation to tender for the costs of
delivery of skimmed-milk powder as food aid to the
World Food Programme for various third
countries ⁽⁴⁾; whereas it was not possible for this
quantity of skimmed-milk powder to be delivered,
due to default by the tenderer; whereas it shall be
necessary to provide new measures for this supply;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No
1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder as food aid
to certain developing countries and international
organizations under the 1976 programme ⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2017/76 ⁽⁶⁾,
stipulates that the costs of delivery shall be

determined by a tendering procedure or, in the case
of an emergency action, by a procedure of mutual
agreement;

Whereas, in view of the need to provide rapid aid
and because of the fact that the recipient agency has
already made arrangements for the delivery to take
place, it is necessary to have recourse to a procedure
of mutual agreement for this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions of
Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC)
No 1299/76, a lot of 1 000 metric tons of skimmed-
milk powder shall be delivered to the WFP for India.
2. The skimmed-milk powder shall be taken from
the Dutch intervention agency.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall meet the
requirements as to quality and packing laid down in
Annex I to Commission Regulation (EEC)
No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of
application for public storage of skimmed-milk
powder ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1457/75 ⁽⁸⁾.
2. The intervention agency concerned shall supply
a further 2 % of empty bags identical to those
containing the goods.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 13. 10. 1976, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

3. The intervention agency concerned shall have the following marking printed on the bags, in letters at least 1 cm high:

'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Bombay.'

Article 3

1. Delivery shall be effected from a Community port accessible for ocean-going ships and having a regular line to the recipient country, on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which must be later than 2 and earlier than 15 December 1976.

2. Delivery shall be considered as completed when the goods are deposited at the point of exportation at the place designated by the WFP or its appointed agent.

Article 4

1. The Dutch intervention agency shall determine the costs of forwarding the skimmed-milk powder by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.

3. It shall pay to the WFP, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery of the skimmed-milk powder, a flat-rate contribution of 80 units of account per metric ton of skimmed-milk powder supplied towards the cost of forwarding and distributing such skimmed-milk powder.

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the skimmed-milk powder delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 3 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 6 December 1976

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to the Republic of Mali

(Only the Dutch text is authentic)

(76/959/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in
particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of
16 June 1975 on the supply of milk fats under the
1975 food-aid programme to certain developing
countries and to certain international
organizations ⁽³⁾ provides for a reserve of 4 550
metric tons of butteroil; whereas in accordance with
Council Regulation (EEC) No 1822/76 of 20 July
1976 on the supply of butteroil, as food aid, to the
Republic of Mali, in accordance with Regulation
(EEC) No 1542/75 ⁽⁴⁾, 100 metric tons from this
reserve shall be allocated to the Republic of Mali;
whereas this country has requested the supply of the
abovementioned quantity;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1541/75 of
16 June 1975 laying down general rules for the
supply of manufacture and delivery of butteroil as
food aid to certain developing countries and to the
1975 World Food Programme ⁽⁵⁾ stipulates, in its
Article 5, that the costs of delivery shall be
determined by a tendering procedure, except in
exceptional cases when a procedure of mutual
agreement may be invoked;

Whereas, in view of the urgency of the delivery, it
seems appropriate to invoke a procedure of mutual
agreement for this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

Article 1

A lot of 100 metric tons of butteroil shall be
delivered to the Republic of Mali in accordance with
the provisions laid down in Regulations (EEC)
No 1541/75 and (EEC) No 1542/75.

Article 2

1. The butter to be used in the manufacture of
butteroil shall be collected from the Dutch
intervention agency.

2. The butteroil shall satisfy the requirements as
regards quality and packing laid down in the Annex
to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of
29 August 1975 on the terms of invitations to tender
for the costs of manufacture and delivery of butteroil
as food aid to certain developing countries and to the
World Food Programme ⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2212/76 ⁽⁷⁾.

It shall be packed exclusively in five kilogramme
canisters.

3. As regards the wording to be stated on the
packing, the statement specified in Chapter II (2) (b)
of the Annex stipulated in the preceding paragraph
shall be the following:

'Butteroil / Don de la Communauté Économique
Européenne à la république du Mali / Destiné à
la vente.'

Article 3

1. Delivery shall be effected 'to destination'
Bamako.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 29. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

2. Delivery shall take place as soon as possible and not later than 31 December 1976.

3. 'Delivery destination' shall be considered as completed when the butteroil has actually reached its destination and has been unloaded.

4. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery including acceptance and possibly transshipment costs.

5. Any demurrage costs resulting from delays on the part of the recipient country in taking over the goods shall, on presentation of the necessary proof, be paid by the intervention agency concerned and are the responsibility of the Community, without prejudice to a subsequent reimbursement by the recipient country.

6. The agent appointed by the recipient country shall issue an attestation certifying that the goods were taken over.

Article 4

1. The amount to cover the costs of delivery from the storage depot of the intervention agency until the stage specified in Article 3 (1) shall be determined by the intervention agency concerned by means of a mutual agreement procedure on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission forthwith a duplicate of the mutual agreement contract or contracts.

Article 5

The Dutch Government shall inform the recipient country as soon as possible of the date of loading, means of transport used to deliver the goods to their destination, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment, as well as the port of unloading.

The undertaking entrusted with the delivery shall inform the recipient country of the probable date of arrival of the goods at their destination, at least two clear days in advance.

Article 6

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied to the butteroil pursuant to this Decision.

Article 7

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 6 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Directive 72/159/EEC and Titles III and IV of Directive 75/268/EEC

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(76/960/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas the Government of Belgium notified, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC and Article 13 of Directive 75/268/EEC, the following provisions:

- the royal decree of 3 May 1976 amending the Royal Decree of 21 June 1974 on the modernization of farms,
- the ministerial decree of 28 April 1976 concerning the premium for concentrating on beef and veal or sheepmeat production as part of the modernization of farms,
- the royal decree of 19 July 1976 on the modernization of farms situated in less-favoured areas,
- the ministerial decree of 19 July 1976 on the modernization of farms situated in less-favoured areas,
- the ministerial decree of 17 July 1976 granting investment aid to groups to encourage fodder production and rational pasture grazing, amended by the ministerial decree of 1 October 1976;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC requires the Commission to decide whether, having regard to the compatibility of the provisions notified with the said Directive and with Titles III and IV of Directive 75/268/EEC and taking into account the objectives of those Directives and the need for a

proper connection between the various measures, the existing provisions for the implementation in Belgium of the reform of agricultural structures pursuant to Directive 72/159/EEC, which form the subject of Commission Decision 75/6/EEC of 27 November 1974 ⁽³⁾, 75/433/EEC of 8 July 1975 ⁽⁴⁾ and 76/676/EEC of 20 July 1976 ⁽⁵⁾, continue, in the light of the abovementioned provisions, to satisfy the conditions for financial contribution by the Community;

Whereas the abovementioned provisions are consistent with the requirements and objectives of Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions for the implementation of Directive 72/159/EEC notified by the Government of Belgium on 16 July 1974 continue, in the light of the provisions specified in the preamble, to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures as referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 24. 7. 1975, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 231, 21. 8. 1976, p. 9.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands
pursuant to Directive 72/160/EEC

(Only the Dutch text is authentic)

(76/961/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/160/EEC of
17 April 1972 concerning measures to encourage the
cessation of farming and the reallocation of utilized
agricultural area for the purposes of structural
improvement ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (3)
thereof,

Whereas on 3 August 1976 the Government of the
Netherlands notified, pursuant to Article 8 (4) of
Directive 72/160/EEC, decision No 161 of the Board
of the Foundation administering the Agricultural
Development and Reorganization Fund amending the
provisions governing the cessation of farming;

Whereas under Article 9 (3) of Directive 72/160/EEC
the Commission has to decide whether, having
regard to the abovementioned decision No 161, the
provisions governing the implementation in the
Netherlands of Directive 72/160/EEC, which form
the subject of Commission Decisions 74/257/EEC of
18 April 1974 ⁽²⁾, 75/7/EEC of 27 November
1974 ⁽³⁾, 75/645/EEC of 17 October 1975 ⁽⁴⁾ and
76/484/EEC of 21 April 1976 ⁽⁵⁾ continue to satisfy
the conditions for financial contribution by the
Community to common measures within the
meaning of Article 6 of Directive 72/160/EEC;

Whereas the amendments provided for in the
abovementioned decision No 161 to the existing

rules governing the cessation of farming are
consistent with the objectives and provisions of
Directive 72/160/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the amendments contained in
decision No 161 of the Board of the Foundation
administering the Agricultural Development and
Reorganization Fund, the provisions implementing
Directive 72/160/EEC in the Netherlands continue to
satisfy the conditions for financial contribution by
the Community to common measures within the
meaning of Article 6 of Directive 72/160/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 141, 24. 5. 1974, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 5. 11. 1975, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 26. 5. 1976, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Kingdom of Denmark pursuant to Directive 72/159/EEC

(Only the Danish text is authentic)

(76/962/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Communities,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 26 July 1976 the Government of the Kingdom of Denmark forwarded, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, order No 268 of the Ministry of Agriculture of 25 May 1976 amending the order on the promotion of the modernization of farms;

Whereas under Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC the Commission has to decide whether, having regard to the abovementioned order, the provisions governing the implementation in the Kingdom of Denmark of the abovementioned Directive, which form the subject of Commission Decisions 75/316/EEC of 30 April 1975 ⁽²⁾ and 76/43/EEC of 22 December 1975 ⁽³⁾, continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to the common measures referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the abovementioned order No 268 of 25 May 1976 is consistent with the conditions and objectives of Article 4 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to order No 268 of the Ministry of Agriculture of 25 May 1976, the provisions implementing the reform of agricultural structures in the Kingdom of Denmark pursuant to Directive 72/159/EEC, as listed in Commission Decision 75/316/EEC of 30 April 1975, continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to the common measures referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 143, 5. 6. 1975, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 8, 15. 1. 1976, p. 34.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the French Republic
pursuant to Title I of Directive 72/161/EEC

(Only the French text is authentic)

(76/963/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/161/EEC of
17 April 1972 concerning the provision of socio-
economic guidance for and the acquisition of
occupational skills by persons engaged in
agriculture ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3)
thereof,

Whereas on 4 August 1976 the French Government,
pursuant to Article 10 (4) of Directive 72/161/EEC,
notified the following provisions for the
implementation of socio-economic guidance in
application of Title I of the said Directive:

- decree No 76-518 of 10 June 1976 supplementing
decree No 68-395 of 30 April 1968 laying down
the conditions for administering the National
Agricultural Development Fund,
- the order of 8 January 1976 establishing a
certificate of professional competence for socio-
economic counsellors,
- circular No 2811 of 20 May 1976 implementing
Title I of Directive 72/161/EEC;

Whereas under Article 11 (3) of Directive 72/161/EEC
the Commission must decide whether, having
regard to the objectives of the said Directive and to
the need for a proper connection between the
various measures, the provisions notified comply
with the Directive and thus satisfy the conditions for
financial contribution by the Community;

Whereas it is a basic aim of Title I thereof to enable
persons engaged in agriculture, and in particular
those persons who must fundamentally alter the
nature of their activity, to take decisions on their
future occupations and those of their children with
full knowledge of the opportunities available and of
the consequences of their choice;

Whereas to that end the Member States are therefore
required:

- under Articles 2 (a) and 3 thereof, to create and
develop services providing socio-economic
guidance, such services to be either public or
expressly appointed and approved for that
purpose by Member States, or to create and
develop within services already existing special
departments for the provision of such guidance,
- under Articles 2 (b) and 4, to introduce
appropriate basic and advanced training
programmes for socio-economic counsellors and
to bear the cost of training such counsellors;

Whereas, under the first indent of Article 12 (2)
thereof, the Guidance Section of the EAGGF is to
refund to Member States 25 % of a standard amount
of 7 500 units of account in respect of each
counsellor beginning his duties for the first time and
providing socio-economic guidance within the
meaning of Article 3 thereof;

Whereas, under the second indent of the said Article
12 (2) thereof, the Guidance Section of the EAGGF
is to refund to Member States 25 % of the cost of
training within the meaning of Article 4 thereof up
to an overall amount of 4 500 units of account for
each counsellor trained who provides socio-economic
guidance within the meaning of Article 3 thereof;

Whereas the provisions as to the number, activity
and training of the socio-economic counsellors
provided for, as notified by the French Government
conform with the objectives of Title I of Directive
72/161/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the provisions of this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structures,

(¹) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Article 1

The schemes for the provision of socio-economic guidance for the agricultural community as notified by the French Government on 4 August 1976, satisfy the conditions for financial contribution from the Community to common measures as referred to in Article 8 of Directive 72/161/EEC.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Italian Republic
pursuant to Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC

(Only the Italian text is authentic)

(76/964/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of
17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, and
in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of
28 April 1975 on mountain and hill farming and
farming in certain less-favoured areas ⁽²⁾, and in
particular Article 13 thereof,

Whereas pursuant to Article 17 (4) of Directive
72/159/EEC in conjunction with Article 13 of Directive
75/268/EEC the Government of Italy communicated
law No 352 of 10 May 1976 on the implementation
of the Community Directive on mountain and hill
farming and farming in certain less-favoured areas;

Whereas Article 11 of the said law contains
amendments to law No 153 of 9 May 1975 on the
implementation of the Directives of the Council of
the European Communities on the reform of
agricultural structures;

Whereas pursuant to Article 18 (3) of Directive
72/159/EEC and Article 13 of Directive 75/268/EEC
the Commission must decide whether, with reference
to the compliance of the law communicated with the
said Directives and having regard to the aims of those
Directives and the need for a proper connection
between the various measures, the conditions are
satisfied for a financial contribution by the
Community towards the common measures referred
to in Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article
15 of Directive 72/159/EEC and whether, as regards
the existing provisions in Italy implementing
Directive 72/159/EEC and referred to in Commission
Decision 76/480/EEC of 13 April 1976 ⁽³⁾, those

conditions continue to be satisfied, given the
provisions of the abovementioned law No 352;

Whereas the basic aim of Directive 75/268/EEC is to
ensure the continuation of farming, thereby
maintaining a minimum population level or
conserving the countryside in the mountain and hill
farming areas and less-favoured areas determined by
the Council;

Whereas Directive 75/268/EEC therefore authorizes
the Member States to introduce a special system of
aid for agricultural activities and the improvement of
farm incomes in those areas;

Whereas under Title II of the said Directive this
special system of aid may take the form of an
allowance to compensate for permanent natural
handicaps, granted to farmers who undertake to
pursue a farming activity in accordance with the
aims of the Directive for at least five years;

Whereas the Member States fix the amounts of that
compensatory allowance according to the severity of
the permanent natural handicaps affecting farming
activities in a given area, having regard to the
maximum and minimum limits laid down in Article
7 of the Directive;

Whereas Member States may lay down additional or
restrictive conditions over and above those laid
down in Articles 6 and 7 of Directive 75/268/EEC;

Whereas those additional or restrictive conditions
must not give rise to a situation in which equivalent
natural handicaps in a given area are evaluated
differently depending on whether a larger or smaller
holding is affected and as a result the amounts per
LSU or per hectare vary according to the size or type
of holdings;

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 138, 26. 5. 1976, p. 14.

Whereas the measures provided for in Articles 1 to 6 of law No 352 of 10 May 1976 comply with the aims and conditions of Title II of Directive 75/268/EEC;

Whereas the Commission bases that finding on the fact that the conditions and restrictions provided for in the first and sixth paragraphs of Article 6 are to apply in accordance with the abovementioned principles;

Whereas Articles 7 to 10 of law No 352 of 10 May 1976 satisfy the conditions of Title III of Directive 75/268/EEC; whereas the Commission bases that finding on the fact that under the second paragraph of Article 9 farmers may, if they so desire, include the compensatory allowance in the earned income to be attained on completion of a development plan;

Whereas Article 11 of the said law brings the amounts provided for in Articles 18, 23, 29 and 30 of law No 153 of 9 May 1975 into line with the amounts laid down in Articles 8 to 12 of Directive 72/159/EEC, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 571/76 of 15 March 1976 ⁽¹⁾; whereas, therefore the reservation contained in Article 1 (3) of Commission Decision 76/480/EEC of 13 April 1976 may be withdrawn;

Whereas Articles 12 and 13 of law No 352 of 10 May 1976 satisfy the conditions of Title IV of Directive 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the findings set out in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

⁽¹⁾ OJ No L 68, 15. 3. 1976, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Law No 352 of 10 May 1976 on the implementation of the Community Directives on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas, as notified by the Government of Italy, satisfies the conditions of Title II of Directive 75/268/EEC of 28 April 1975.

Article 2

Law No 153 of 9 May 1975 implementing the Directives of the Council of the European Community on the reform of agricultural structures continues to satisfy the conditions of Directive 72/159/EEC of 17 April 1972, given the provisions of law No 352 of 10 May 1976, and in particular Articles 7 to 13 thereof.

Article 3

Article 1 (3) of Commission Decision 76/480/EEC of 13 April 1976 on the reform of agricultural structures in Italy pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC of 17 April 1972 is hereby repealed.

Article 4

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

fixing the maximum export refund for the 57th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75

(76/965/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75 of 11 August 1975 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on export of white sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/76 ⁽⁴⁾, requires Member States to carry out partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2101/75, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 57th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 57th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 16·607 units of account per 100 kilogrammes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 2. 12. 1976, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

fixing the maximum amount of the refund for the third partial invitation to tender
for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2733/76

(Only the French and the Dutch texts are authentic)

(76/966/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and
in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2733/76 of 10 November 1976 on a
standing invitation to tender for white sugar held
by the Belgian intervention agency and intended for
export and temporarily suspending the invitation to
tender provided for in Regulation (EEC)
No 2101/75 ⁽³⁾, the said agency is to issue partial
invitations to tender for the sale of white sugar
which it holds and for determining the export refund
on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 9 of Commis-
sion Regulation (EEC) No 258/72 of 3 February
1972 laying down detailed rules concerning the sale
by tender of sugar by intervention agencies ⁽⁴⁾,
where the terms of the invitation to tender do not
specify a maximum amount for the refund, that
amount shall be fixed in accordance with the
procedure laid down in Article 36 of Regulation
(EEC) No 3330/74, after examination of the tenders,

account being taken of market conditions and
potential outlets; whereas, applying these criteria,
the maximum amount for the third partial invitation
to tender should be fixed as provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the third partial invitation to tender issued under
Regulation (EEC) No 2733/76, for which the period
for submission of tenders expired on 7 December
1976, the maximum amount of the export refund
allowed upon the award of tender shall be 17·934
units of account per 100 kilogrammes of white sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Belgium.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1976, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

fixing the maximum amount of the refund for the third partial invitation to tender
for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2732/76

(Only the German text is authentic)

(76/967/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and
in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2732/76 of 10 November 1976 on a
standing invitation to tender for white sugar held
by the German intervention agency and intended for
export ⁽³⁾, the said agency is to issue partial
invitations to tender for the sale of white sugar
which it holds and for determining the export refund
on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 9 of Commission
Regulation (EEC) No 258/72 of 3 February 1972
laying down detailed rules concerning the sale by
tender of sugar by intervention agencies ⁽⁴⁾, where
the terms of the invitation to tender do not specify
a maximum amount for the refund, that amount shall
be fixed in accordance with the procedure laid down
in Article 36 of Regulation (EEC) No 3330/74, after
examination of the tenders, account being taken of

market conditions and potential outlets; whereas,
applying these criteria, the maximum amount for the
third partial invitation to tender should be fixed as
provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the third partial invitation to tender issued under
Regulation (EEC) No 2732/76, for which the period
for submission of tenders expired on 7 December 1976,
the maximum amount of the export refund allowed
upon the award of tender shall be 17·70 units of
account per 100 kilogrammes of white sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic
of Germany.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 11. 11. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1976

relating to the urgent supply to Tanzania of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(76/968/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme ⁽⁵⁾ provides *inter alia* for 350 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to Tanzania; whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the complementary supply of skimmed-milk powder to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 food-aid programme ⁽⁶⁾ provides *inter alia* for 1 000 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to Tanzania; whereas this country has requested 400 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder of which 50 metric tons shall be delivered in accordance with Regulation (EEC) No 2018/76;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk

powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that, for the purpose of determining the forwarding costs, in case of emergency, a private contract may be concluded;

Whereas, in view of the need to provide immediate aid, it is apparent that mutual agreement must be sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76, (EEC) No 1299/76 and (EEC) No 2018/76, the Belgian intervention agency shall arrange delivery of one lot of 400 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder bought on the Community market for Tanzania.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

— as to quality, the requirements set out in the Annex to this Decision,

— as to packaging, the requirements set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules for public storage of skimmed-milk powder ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

3. In addition the supplier, designated by the private contract referred to in Article 3, shall supply 5 % empty bags identical to those containing the goods.

4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following inscription in letters at least 1 cm high:

'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Tanzania / For free distribution.'

Article 2

1. Delivery shall be made to a port to be designated in the tender, chosen from among ports in the Community accessible for ocean-going ships having a regular service with the recipient country.

2. Delivery at the port of embarkation shall take place on a date to be fixed by the Belgian intervention agency and which must be later than 16 and earlier than 31 January 1977.

3. The goods shall be considered as delivered when they are actually deposited at the place of export at a point designated by the recipient country or its agent.

Article 3

1. The Belgian intervention agency shall determine the forwarding costs of the vitaminized skimmed-milk powder by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such contract.

Article 4

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be granted in respect of the skimmed-milk powder delivered pursuant to this Decision.

Article 5

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 7 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Skimmed-milk powder requirements

(a) fat content:	1.5 % maximum
(b) water content:	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid:	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents:	negative
(e) authorized additives:	none
(f) phosphatase test:	negative
(g) solubility:	0.5 % ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity:	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content:	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer:	negative in 0.1 g
(l) taste and smell:	clean
(m) appearance:	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment:	
(aa) vitamin A:	5 000 i.u. per 100 g
(bb) vitamin D:	500 i.u. per 100 g.

COMMISSION DECISION

of 8 December 1976

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to UNICEF

(Only the German text is authentic)

(76/969/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 804/68 of 27 June 1968 on the common
organization of the market in milk and milk
products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 559/76 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28
thereof,

Whereas in accordance with Council Regulation
(EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply
of milk fats under the 1976 food-aid programme to
certain developing countries and to certain
international organizations ⁽³⁾, Commission
Regulation (EEC) No 2585/76 of 25 October
1976 ⁽⁴⁾ provided *inter alia* for an invitation to
tender for supplying one lot of 144 metric tons of
butteroil to UNICEF for the Yemen; whereas this
tendering procedure had to be cancelled; whereas
new arrangements must be made for this supply;

Whereas Council Regulation (EEC) No 694/76 of
25 March 1976 laying down general rules for the
supply or manufacture and delivery of butteroil as
food aid to certain developing countries and to the
World Food Programme ⁽⁵⁾ stipulates, in its Article 5,
that the costs of delivery shall be determined by a
tendering procedure, or, in the case of an emergency
action, by a procedure of mutual agreement;

Whereas, in view of the need to provide immediate
aid, it is apparent that mutual agreement must be
sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk
Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 26. 10. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

Article 1

A lot of 144 metric tons of butteroil shall be
delivered to UNICEF for the Yemen in accordance
with the provisions laid down in Regulations (EEC)
No 694/76 and (EEC) No 695/76.

Article 2

1. The butter to be used in the manufacture of
butteroil shall be collected from the German
intervention agency.

2. The butteroil shall satisfy the requirements as
regards quality and packing laid down in the Annex
to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of
29 August 1975 on the terms of invitations to
tender for the costs of manufacture and delivery of
butteroil as food aid to certain developing countries
and to the World Food Programme ⁽⁶⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2212/76 ⁽⁷⁾.

It shall be packed exclusively in five kilogramme
canisters.

3. As regards the wording to be stated on the
packing, the statement specified in Chapter II (2) (b)
of the Annex stipulated in the preceding paragraph
shall be the following:

'Butteroil / Gift of the European Economic
Community / Action of UNICEF.'

Article 3

1. Delivery shall be effected to the port of
unloading of Aden.

2. Delivery shall take place as soon as possible
and not later than 15 January 1977.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

3. Delivery to the port of unloading shall be considered as completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on lighters where the latter method is used.

4. The organization of destination shall bear all costs subsequent to delivery including acceptance costs.

5. Any demurrage costs at the port of unloading due to delays for which the recipient organization is responsible shall be borne by it.

The rates and conditions of such demurrage, laid down in the contract between the Community agent (designated in the private contract specified in Article 4) and the carrier, must be agreed in advance between the agent and the receiving agent of the recipient organization.

6. On delivery to the port of unloading under the conditions specified in paragraph 3, the organization of destination shall issue an attestation certifying that the goods were received.

Article 4

1. The amount to cover the costs of delivery from the storage depot of the intervention agency until the stage specified in Article 3 (1) shall be determined by the intervention agency concerned by means of a mutual agreement procedure on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission forthwith a duplicate of the mutual agreement contract or contracts.

Article 5

The German Government shall:

1. ensure that the undertaking designated by mutual agreement:

(a) notifies the organization of destination, as soon as possible after the goods have left the port of shipment, of details of the ship, the loading date, and the quantity and quality of the goods, as recorded on shipment;

(b) informs the organization of destination of the expected date of arrival at the port of unloading, at least 10 clear days in advance;

(c) has included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the organization of destination of the ship's probable date of arrival in port;

2. send to the Commission as soon as possible the information stipulated in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied to the butteroil supplied pursuant to this Decision.

Article 7

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 8 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 10 December 1976

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76

(76/970/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules
for granting export refunds on rice and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in
particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2416/76 of 5 October 1976 on an invitation to
tender for the refund for the export of milled long
grain rice to certain third countries ⁽³⁾, and in
particular Articles 10 (1) and 11 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on milled long grain rice was issued under Regulation
(EEC) No 2416/76; whereas the notice of invitation
to tender ⁽⁴⁾ associated with this Regulation specified
that the total tonnage for which the export refund
could be fixed was approximately 15 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No
2416/76 allows the Commission, in accordance with
the procedure laid down in Article 27 of Regulation
(EEC) No 1418/76, to fix a maximum export refund;
whereas, when this maximum refund is being fixed,
account must be taken of the criteria set out in
Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76;

whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No
2416/76 stipulates that the award is made to any
tenderer whose tender indicates a rate of refund
equal to or less than such maximum export refund;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the rice in
question that the maximum export refund should
be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage
to which this maximum applies is 1 260 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled long grain
rice fixed on the basis of tenders submitted for
9 December 1976 is hereby fixed at 106.04 units of
account per metric ton. The rates to be used for
conversion to national currencies are those given in
the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 December 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 273, 6. 10. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 236, 8. 10. 1976, p. 15.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.126677	u.a.
1 DM	=	0.316792	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 FF	=	0.150585	u.a.
1 £	=	1.25439	u.a.
100 Lit	=	0.0869177	u.a.
